

**IMMACULATE CONCEPTION UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
ПАРАФІЯ НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ**

116 East Illinois Avenue

PALATINE, ILLINOIS 60067-7116

ПАРОХ - FR. MYKHAILO KUZMA – PASTOR

(847) 991-0820 e-mail: frmykhailo@att.net

СОТРУДНИК – FR. YAROSLAV MENDYUK – ASSOCIATE PASTOR

(224) 801-1907 e-mail: ymendyuk@gmail.com

FR. ANDRII KUZNIAK

(312) 614-9225

Web page: icshrine.org

Facebook: Immaculate Conception Ukrainian Catholic Church-Palatine

YouTube: Immaculate Conception Ukrainian Church-Palatine

НЕДІЛЯ ПЕРЕД РІЗДВОМ (НЕДІЛЯ ОТЦІВ)

22 ГРУДНЯ, 2024

**«ЄВАНГЕЛІЄ Є РІЗДВОМ!» – АРХИЄПИСКОП
ВІСВАЛЬДАС КУЛЬБОКАС ПІД ЧАС ОНЛАЙН-РЕКОЛЕКЦІЙ**

Архиєпископ Вісвальдас Кульбокас, Апостольський нунцій в Україні, виголосив реколекційну науку на Радіо Марія в межах передріздвяних реколекцій. У своїх роздумах він звернув увагу на глибокий духовний сенс Різдва Христового, наголошуючи, що Слово



Євангелія є основним аспектом святкування цього великого свята.

«Євангеліє є Різдрвом! Ми повинні виконувати Святе Євангеліє, тобто читати його, слухати, пам'ятати і намагатися жити ним», — зазначив архиєпископ. Він розповів, як важливо для кожного християнина приймати Різдво не лише як святкову подію, а як щоденне покликання до глибшого духовного життя.

Архиєпископ Кульбокас навів приклад святого Франциска з Асичу, який постійно роздумував про Різдво і Пасху, роблячи їх невід'ємною частиною свого щоденного життя.

«Для Франциска Ассизького Різдвом був кожний день», — підкреслив він, закликаючи вірних ставити це свято в центрі свого духовного шляху.

Також владика Вісвальдас торкнувся труднощів, з якими стикаються люди у передріздвяний час. «Ми маємо багато фізичних і матеріальних приготувань, але важливо, щоб цей період був святом для нас», — наголосив він. Апостольський нунцій закликав усіх очистити своє серце та відновити особисту єдність з Богом. Він також звернув увагу на важливість молитви та зосередженості на Христі, а не на наших щоденних турботах чи проблемах.

«Ісус Христос приходить у храм Єрусалимський і говорить, що це має бути домом молитви. І сьогодні ми просимо Господа очистити наші серця», — сказав він, наголошуючи на важливості духовної підготовки до святкування Різдва.

SUNDAY BEFORE CHRISTMAS (OF THE FATHERS) DECEMBER 22, 2024

ПОРЯДОК БОГОСЛЖЕНЬ (23го до 29го грудня, 2024) ORDER OF SERVICES (December 23rd to 29th, 2024)

Понеділок – Mon. 23	8:00 A.M. +Dmytro Dmytyuk - family
Вівторок – Tues. 24	НАВЕЧЕРЯ РІЗДВА – VIGIL, NATIVITY OF OUR LORD (no meat or dairy products) 8:00 A.M. Sanctification of clergy 9:30 P.M. Велике Повечер'я – Great Compline 10:30 P.M. for our parishioners
Середа – Wed. 25	РОЖДЕСТВО ГНІХ – NATIVITY OF OUR LORD 8:00 A.M. Souls in purgatory Special intention – Luba Lukomskyj 9:45 A.M. Sanctification of priests 11:30 A.M. Peace in Ukraine Mothers in Prayer
Четвер – Thurs. 26 Trevor,	СОБОР БОГОРОДИЦІ – SYNAXIS OF THEOTOKOS 9:00 A.M. Marko, Trevor, Sue, Colbym, Hope, Caden, Taylor, Jared, Yarko, Sonia – Luba Lukomskyj 7:00 P.M. Intentions of Mother of God Mothers in Prayer
П'ятниця – Fri. 27	СВ. ПЕРВОМУЧЕНИКА СТЕФАНА ST. STEPHEN THE PROTOMARTYR 9:00 A.M. Sanctification of clergy 7:00 P.M. Peace in Ukraine 8:00 P.M. Молитва Тезе - Taize Prayer
Субота – Sat. 28	9:00 A.M. For all of our ill parishioners Special Intention Sanctification of clergy
Неділя – Sun. 29	СВ. ЙОСИФ ОБРУЧНИК – ST. JOSEPH THE BETROTHED 8:00 A.M. For our parishioners 9:45 A.M. Yosyf Kuzma – family Special Intention 11:30 A.M. Mothers in Prayer 6:00 P.M. Intentions of the Mother of God

ВАШ ДАР БОГОВІ ТА ПАРАФІЇ – YOUR GIFT TO GOD & PARISH

December 15/ 15 грудня – \$3,993.00

Будівельний Фонд / Building Fund - \$3,011.00

Кава і вареники / Coffee & varenyky – \$1,965.00

Гала Бенкет / Gala Banquet:

Жертви на Іконографію / Donations for Iconography: \$20,199.00

Donations can be made on the website or by

Zelle [email:icukrainianchurchpalatine@gmail.com](mailto:icukrainianchurchpalatine@gmail.com)

WITH A SUFFERING SOUL

Meditation: Jesus: Jesus: **My child, life on earth is a struggle indeed; a great struggle for My kingdom. But fear not, because you are not alone. I am always supporting you, so lean on Me as you struggle, fearing nothing. Take the vessel of trust and draw from the fountain of life — for yourself, but also for other souls, especially such as are distrustful of My goodness** (*Diary*, 1488).

My Prayer Response: Lord Jesus, I take the vessel of trust and draw from the fountain of life. Help me to trust You even more! Help all souls striving for perfection to increase their capacity to trust in You.

ПРОСИМО МОЛИТИСЯ ЗА: о. Андрія Чировського, о.Френка і Сузан Авант, о.Богдана, о. Михайла Кузьму, Василя Наняка, Дебі Плішку, Любу Чорну, Любу Лукомську, Євгенію Яхнів, Джекі Мишкіевич, Анну Назар, Левка Сенечка, Любу Кузьму, Джим МекМен, Мирона Добровольського, Марію Бравн, Дану Добровольську, Молі Вайт і за всіх недужих.

PLEASE PRAY FOR: Fr. Andriy Chirovsky, Fr. Frank & Susan Avant, Fr. Bohdan, Fr. Mykhailo Kuzma, Wasyl Naniak, Debbie Plishka, Luba Chorney, Luba Lukomskyj, Betty Jachniw, Jackie Myshkiewicz, Anna Nazar, Leo Senechko, Luba Kuzma, Jim McMahon, Myron Dobrowolsky, Mary Brown, Donna Dobrowolsky, Molly White and all in need of our prayers.

ОГОЛОШЕННЯ

1. Молимося що тижня за духовенство нашої Епархії. В особливий спосіб молимося цього тижня за отця Юрія Саса.
2. Всі відправи Різдвяних Свят подані в бюлетені.
3. Пастирський Різдвяний Патирське Послання наших Владик США сьогодні отримує з бюлетенем.
4. Сьогодні святкуємо народження спільноти СКЕЛЯ, яка є при нашій парафії. О 6PM на Літургії буде урочисте прийняття у члени спільноти, а після святкування. Щиро всіх запрошуємо.
5. В п'ятниця 27 грудня співатиме Літургію о 7й годині Прикарпатський Квінтет. Після Літургії матиме Молитва Тазе. Просимо усіх особливо молодь.
6. 29 грудня відбудеться чудовий концерт, "Різдвяне Диво в Палатайн" о 2й годині в приміщенні СУМ. Вхід \$10.00 Просимо усіх до участі.
7. З радістю повідомляємо вас, що до нашої епархії св. Миколая завітав о. Ігор Бойко, ректор Львівської Духовної Семінарії, член-кореспондент Папської академії «Pro Vita», відомий в Україні фахівець з біоетики та керівник сертифікатної програми з біоетики «На службі охорони життя» Українського Католицького Університету. Отець Ігор перебуватиме з нами **до 13 січня 2025 року**. В нас отець Ігор буде 12 січня.
8. НЕ ПАРКУЙТЕСЯ У СПЕЦІАЛЬНО ВІДВЕДЕНИХ ЗОНАХ БЕЗ ПАРКУВАННЯ НА ВУЛИЦІ ІЛЛІНОЙС, ПЕРЕД ПОЖЕЖНИМИ ГІДРАНТАМИ, ПОДАЛІ ВІД БОРДЮРІВ НА ВУЛИЦІ МІЧИГАН, ТА ВУЛИЦІ БЕНТОН АБО НА СПЕЦІАЛЬНО ВІДВЕДЕНІЙ ПАРКОВЦІ ДЛЯ ЛЮДЕЙ З ОБМЕЖЕНИМИ ФІЗИЧНИМИ МОЖЛИВОСТЯМИ. ПАРКУВАЛЬНІ ТАЛОНІ БУДУТЬ ВИДАНІ

ANNOUNCEMENT

1. We pray weekly for the priests of our Eparchy. This week let us pray in a special way for Fr. Yuri Sas.
2. All the services for the Christmas holydays are listed in today's bulletin.
3. A Christmas Pastoral Letter from our Bishops in the USA is included in today's bulletin.
4. On Friday Dec. 27th there will be a choir "Prykarpatsky Quintet" singing the 7PM Divine Liturgy, followed by Taise prayer. This prayer form is especially loved by those who love to meditate and young people.
5. On Sunday Dec. 29th there will be a concert at 2PM at SUM which will feature many performers including 3 groups from our parish. Entrance is \$10.00.
6. We are pleased to inform you that our Eparchy of St. Nicholas has been visited by Fr. Ihor Boyko, Rector of the Lviv Theological Seminary, Corresponding Member of the Pontifical Academy "Pro Vita", a well-known bioethicist in Ukraine, and Head of the Certificate Program in Bioethics "In the Service of Protecting Life" at the Ukrainian Catholic University. Father Ihor will be with us **until January 13, 2025**, Fr. Ihor will be with us on January 12th.
7. **DO NOT PARK IN THE DESIGNATED NO PARKING ZONES ON ILLINOIS AVE., IN FRONT OF FIRE HYDRANTS, AWAY FROM THE CURBS ON MICHIGAN AVE. AND BENTON STS. OR IN DESIGNATED HANDICAPPED PARKING. TICKETS WILL BE GIVEN OUT.**

JOY AWAITS



Venture out. Never fear. But, be vigilant.

In life, we cannot learn many things, find new places, or change in a profound and good way without *venturing forth*.

Venture. Explore. Find new territories. Just make sure, in the event you have to, that you know how to get back.

When we do, when we take the time for forethought, and we find a high place, we can see as we previously could not. Vistas open before us. We can perceive at greater distance and we can view everything in a context that is larger and often even unforgettable. We just need to set forth with prudence. As Thomas à Kempis said, "to offer, with quiet conscience, pure prayer."

Have you found the place where you can do that? Christ prayed on mountains. Imagine the prayers in the Manger.

Do you pray with purity?

Can you turn off the internal dialogue—the disruption of “head chatter”—to contemplate? Have you located hidden imperfections (such as pride)?

“It is not the mountain we conquer,” said Sir Edmund Hillary, “but ourselves.”

It is through fasting and prayer that we purify and also *sensitize*; likewise, contemplate. When we fast, we are more in tune with repercussions. We know the exciting places to scout and how to scout them. We do not fear, but we *anticipate*. We are more in touch with how we and others really feel. During fasting, one can often go beyond the words people speak and sense what they really think. We get to the real thoughts beyond verbiage, which is who a person really is. In prayer, we get to our own real thoughts, as well, and become aware of what we project.

Pure humble thoughts always project the best.

They create “fertile soil” as opposed to sand. In the parable of the seeds, one might look upon those seeds not only as metaphors for those who live the Word of God and those who hear it and accept it for a season but then abandon it, but also, in addition to seeds, relate ourselves to the *soil*.

To grow in faith we must be the right sort of seed planted in the proper place but also the right ground—the correct surrounding.

Have we fertilized the soil adequately (with Scripture)? Have we tilled our soil fine enough? Do we guard it against weeds?

When we pray, fast, and read the Bible (daily, and especially at this time of year), good things happen. Vistas open up. We venture to exciting places that do not put us in danger. We see beyond pretense, hear beyond verbs. We anticipate. From this, we draw protection. We find joy.

Go ahead and take that trip you feel so much like taking after praying calmly and quietly about it. Experience teaches as a book cannot.

A woman named Jessica who had been bogged down all her life with her work and experienced a life review saw how “I had made some choices I could have made better in my life, things I could have enjoyed more, more passion for travel, more passion for the environment; it was a place of contemplation. I was to contemplate. I could have done so much more in my life. I could have had so much more joy—I remember all the opportunities I didn’t take; the joy of my personality, the joy of who I am.”

Joy is a good marker of whether we are living, loving, thinking, and praying right.



OUR LADY OF MEDJUGORJE, QUEEN OF PEACE

"Medjugorje is the spiritual center of the world"



Dear Family of Mary!

This message says it all! May Our Lady guide us into a true and holy celebration of Christmas! She alone can teach us the true meaning of Christmas!!

November 25, 2020

"Dear children!

This is a time of love, warmth, prayer and joy.

Pray, little children, for little Jesus to be born in your hearts.

Open your hearts to Jesus who gives Himself to each of you.

God sent me to be joy and hope in this time, and I am saying to you:

Without little Jesus you do not have the

tenderness

or the feeling of Heaven which is hidden in the Newborn.

Therefore, little children, work on yourselves.

By reading the Sacred Scripture you will discover Jesus' birth and joy, as in the first days which Medjugorje gave to humanity.

History will be truth which, also today, is being repeated in you and around you.

Work on and build peace through the Sacrament of Confession.

Reconcile with God, little children, and you will see miracles around you.

Thank you for having responded to my call."

Mother, please help us to live these words over the next days before Christmas! We want to pray so that Little Jesus can be born in our hearts!

*God bless you,
Cathy Nolan
Mary TV*

ПРИГАДКА УСІМ ПАРАФІЯНАМ

Щоб гідно прийняти Святі Тайни парафіянин повинен жити за правилами віри та серйозно приготувитися. Добрі (віддані) парафіяни є ті котрі:

- 1 В неділі й свята беруть участь в Святій Літургії
- 2 Жертвують час, таланти і матеріально підтримують парафію
- 3 Вписалися до парафії
- 4 Знають загальні правди й молитви нашої віри

A REMINDER TO ALL PARISHIONERS

Reception of the Sacraments requires the committed practice of the faith and serious preparation. Committed parishioners are those who:

1. Attend Divine Liturgy on Sunday's and Feast Days
2. Give of their time, talents and financial resources
3. Have enrolled in the parish
4. Know and understand the basic prayer and tenets of our faith